

24. April 1956

Kundgebung

Annonciation

Ich, Ismael, der Diener Gottes, enthülle heute für alle die, so noch Ohren haben zu hören, das Geheimnis des schweren Abscheidens Imanuels, meines Herrn von der Erde. Ich tue dies in Seinem Auftrage und erfülle so seinen heiligen Willen, dem ich allezeit diene, treu und wahrhaftig.

Je, Ismael, le Serviteur de Dieu, dévoile aujourd'hui pour vous tous, qui avez encore des Oreilles pour entendre, le Secret du pénible décès de Imanuel, mon Seigneur sur la Terre. Je le fais à sa demande et accomplis ainsi sa sainte Volonté, que je sers tout le temps, fidèlement et véritablement.

Viele Vermutungen und viel Menschengerede umgeben heute noch den Heimgang meines Herrn und Gottes. Das Menschengerede verweht im Winde, und die Vermutungen sind wie Rauch, welcher aufsteigt und in Nichts sich auflöst. Doch etwas Unverstandenes bleibt zurück, deshalb ist es der Wille des Herrn, in dessen Lichte ich erfülle, dass Überall dort wo eine Trübnis sich befindet, diese durch einen Strahl des Lichtes der Wahrheit so erhellt wird, dass alle erkennen können, was sich in der Trübnis verborgen gehalten hat.

Beaucoup de Suppositions et beaucoup de Bavardages humains entourent aujourd'hui encore le Départ de mon Seigneur et Dieu. Le Bavardage humain se dissipe dans le Vent, et les Suppositions sont la fumée, laquelle monte et se dissout dans le néant. Mais quelque chose d'incompréhensible reste, c'est pourquoi c'est la volonté du Seigneur, dans la Lumière de qui j'accomplis, que partout là où un trouble se trouve, d'éclairer par

un rayon de Lumière de la vérité afin que tous peuvent reconnaître ce qui se tient caché dans le troublé.

Ich, Ismael, stand wartend und helfend neben meinem Herrn, als Er von seinem Erdenkörper sich löste. Die Lösung war einfach und leicht, zuerst mit strahlenden Lichtaugen begrüßte der Herr seinen Diener und alle diejenigen Lichtwesen, die gekommen waren, um ihn heim in das Licht des Ewigkeit zu geleiten.

Je, Ismael, me trouvais attendant et aidant près de mon Seigneur, pendant qu'il se détachait de son corps terrestre. La séparation était simple et facile (légère) d'abord, avec les yeux lumineux rayonnants, le Seigneur salua son serviteur et tous les êtres célestes qui étaient venus pour l'accompagner dans la Lumière de l'éternité.

Plötzlich vollzog sich ein Wandel. Mein Herr wandte sich wieder um, seinem Erdenkörper zu. Er war nur noch so schwach verbunden mit seinem grobstofflichen Leib, dass Seinem Heimgang nichts im Wege stand. Doch Er, der Herr, wandte sich zurück. Ein tiefempfundener Schmerz, welcher in seiner nächsten Nähe erlitten wurde, begann an Ihm zu ziehen. Der Schmerz ging von den zwei weiblichen Gefäßen aus, die auf Erden der Liebe und der Reinheit gedient hatten. Der Schmerz dieser zwei Frauen war laut und fordernd, er war echt, doch er brachte meinem Herrn mehr Gram und Verzweiflung, als Er je erlebte. Beide Frauen empfanden einen Schmerz der über allen Schmerzen stand und sich kaum ertragen ließ. Sie empfanden, dass etwas von ihnen ging und daß sie etwas verloren, was sie nie mehr wieder gewinnen konnten, und sie hatten Recht. Denn es lösten sich auch gleichzeitig mit dem Herrn die Verbindungen, welche beide Frauen mit der göttlichen Liebe und Reinheit verband. Denn es ist ein Gesetz, im Himmel und auf Erden, dass Gerechtigkeit, Liebe und Reinheit nicht getrennt werden können.

Soudain s'accomplissait un échange. Mon Seigneur s'en retournait de nouveau à son corps terrestre. Il était encore connecté seulement si faiblement à son corps gros-matériel que rien ne devait gêner le chemin de son départ. Mais, le Seigneur retournait en arrière. Une douleur profondément ressentie qu'il devait supportée dans sa proximité commençait à lui apparaître.

La douleur partait de deux récipients féminins qui avaient servis sur terre d'outil à l'Amour et à la Pureté. La douleur de ces deux femmes était bruyante et exigeante, il était vrai, mais cela apportait à mon Seigneur plus de chagrin et de désespoir que ce qu'il éprouvait déjà. Les deux femmes éprouvaient une douleur supérieure à toutes les douleurs, ce qui se trouvait à peine supportable. Elles éprouvaient que quelque chose se perdait d'eux, quelque chose qu'elles ne pourraient jamais plus porter, et elles avaient raison. Car les liens se détachaient aussi simultanément avec le Seigneur, liens qui liaient les deux femmes à l'Amour divin et à la Pureté. Car c'est une Loi, dans le ciel et sur la terre que la Justice, l'Amour et la Pureté ne peuvent pas être séparées.

Was jedoch die beiden Frauen nicht ahnten, war, dass sie durch ihren lauten Schmerz dem Herrn grosses Leid zufügten.

Ce que , donc, les deux femmes ne pressentaient pas, était qu'elles causaient une grande peine, par leur forte douleur, au Seigneur.

Als nun mein Herr sich wieder stärker mit dem Erdenkörper verband musste Er gesetzmässig wieder auf das Erdgeschehen zurückblicken. Und was Er da sehen musste, liess sein Herz von neuen bluten.

Quand alors mon Seigneur se reliait de nouveau plus fortement au corps terrestre, il devait rétrospectivement également de nouveau ressentir le terrestre. Et ce qu'il devait voir là, lui faisait de nouveaux saigner le coeur.

Sein Blick fiel zuerst auf den Menscheng Geist Maria, welcher der Gottliebe als Mittlerin gedient hatte. Maria war in Schmerzen versunken, lange blieb sie so, doch dann begann sie sich zu regen, und man sah, wie sie Sein heiliges Wort überall zu verankern begann. Treue Diener im Erdenkörper halfen ihr dabei.

Le regard portait d'abord sur l'esprit humain de Maria qui avait servi à l'amour de Dieu. Maria s'était enfoncée dans les douleurs, longtemps elle restait ainsi, mais alors, elles

commençaient à se manifester, et on voyait, comment elles commençaient à s'ancrer dans Sa sainte Parole. Les serviteurs fidèles dans le corps terrestre y aidaient.

Nun traf meines Herrn Blick Irmingard, das Gefäss, welches der göttlichen Reinheit als Werkzeug gedient hatte. In Grauen und Verzweiflung zog sich mein Herr zusammen. Irmingard, das geistige Gefäss der Reinheit, begann schwer und trüb zu werden, Es sah aus, als wenn sie sinken würde. Mein Herr rief. Er rief sie bei ihrem einstigen Namen Nahome, dieser Name sollte sie an ihr damaliges Versagen erinnern. Doch nicht nur an ihr Versagen, der Name Nahome sollte sie auch an ihre flehende Bitte erinnern, noch einmal der göttlichen Reinheit dienen zu dürfen, um in diesem Dienen sühnen zu können. Schwer war das Leid, und bitter die Sühne, welche einst Nahome nach ihrem freiwilligen Hinübergehen zu erleiden hatte. Ihre Bitte, dem Herrn noch einmal dienen zu dürfen, wurde ihr gewährt. Doch sie beginnt bereits das Gelöbnis zu vergessen, welches ihre einstige Bitte umschloss. Dieses Gelöbnis aus tiefem Leid heraus gegeben lautetet „Überall und zu jeder Zeit will ich das heilige Wort hüten und weiterleiten, sowie es der Wille Gottes von mir verlangt. Treu und gerecht bis an das Ende meiner Tage, denn wer Dein Wort aufnimmt, den nimmst auch Du auf, O Herr" – Nahome, rief der Herr ein Zweites mal. Doch Nahome hörte nicht.

Maintenant le regard de mon Seigneur rencontrait Irmingard, le récipient qui avait servi d'outil à la Pureté divine. Dans l'horreur et le désespoir se contractait mon Seigneur. Irmingard, le récipient spirituel de la Pureté, commençait à devenir trouble et, il semblait, comme si elle s'abaissait. Mon Seigneur l'appelait. Il l'appelait par son ancien nom Nahome, ce nom devait la rappeler à son refus de cette époque-là. Non seulement à son refus, mais le nom Nahome devait la rappeler aussi à sa demande implorante de pouvoir servir encore une fois à la Pureté divine pour pouvoir expier dans cette occasion de servir. Difficile était la peine, et amère l'expiation qu'avait à supporter Nahome suite à son choix autrefois de mourir volontairement. Pouvoir servir à sa demande, le Seigneur encore une fois, lui avait été accordée. Mais elle commençait déjà à oublier sa promesse solennelle, laquelle la liait à sa demande ancienne. "Je veux protéger cette promesse solennelle de la peine

profonde pour partout et à n'importe quel temps transmettre la Sainte Parole ainsi que la volonté de Dieu l'exige de moi. Fidèlement et justement jusqu'à la fin de mes jours, car qui saisi ta Parole, tu le saisi aussi, seigneur. Un deuxième appel du seigneur" - Nahome. Mais Nahome n'entendait pas.

Ihr Blick richtete sich auf einen Mann, welcher einen Mantel mit einem Löwenkopf trug. Schlapp, schmutzig und zerknittert hing dieser Mantel an der Gestalt herab. Und der Mann selbst trug eine so schwere karmische Bürde auf seinen Schultern, dass mit Weh und Grauen mein Herr sah, dass dieser Menschengeist niemals instand sein würde, die Strahlen des Urgeschaffenen Löwen aufzunehmen und zu verankern. Ja, noch mehr, das schwere Karma, welches der Erdenmensch Alexander Freyer sich während seiner verschiedenen Erdenleben aufgeladen hatte, würde sich als ein unüberwindbares Hindernis zur Erkenntnis des heiligen Wortes und der Sendung Imanuels des Menschensohnes, erweisen. Nicht einmal stofflich würde dieser Menschengeist die Kraft zur Erfüllung haben.

Son regard se posait sur un homme, lequel portait un manteau avec une tête de lion. Fatigué, ce manteau sale à la forme frippée en bas. L'homme porte une si lourde charge karmique sur son épaule qu'avec horreur mon Seigneur voyait que cet esprit humain ne serait jamais capable d'accueillir les rayons des Créés-Originels du lion pour les ancrer. Oui, encore plus, le lourd karma auquel la personne terrestre d'Alexander Freyer s'était chargée pendant ses vies terrestres différentes deviendrait comme un obstacle invincible pour la connaissance de la Sainte Parole et son envoi du Fils de l'homme Imanuels. Même cette fois, cet esprit humain n'aurait pas la force pour l'accomplissement.

Mit schwachen Glauben und schuldbeladen, stand Alexander Freyer vor den Geistaugen des Herrn.

Avec une foi affaiblie et chargée de responsabilités, se tient Alexander Freyer devant l'œil spirituel du Seigneur.

Nach dem Willen meine Herrn hätte ein anderer, treuer Menschengeist Besitz von dem Erdenkörper des Alexander Freyer nehmen

sollen, doch dies war nicht möglich, da das Karma des Alexander Freyer so schwer war, dass nach dem Gesetz der Wechselwirkung eine symbolische Ablösung nicht möglich war. Verzweifelt suchte mein Herr nach Hilfe, und sein Blick traf wieder den Menscheng Geist, welcher als vermittelndes Gefäß der Reinheit gedient hatte. Doch was war geschoben?

Sur la volonté de mon Seigneur, un autre esprit humain fidèle aurait dû prendre possession du corps terrestre d'Alexander Freyer, mais ce n'était pas possible, puisque le karma d'Alexander Freyer était si lourd que d'après la loi de la répercussion un dénouement symbolique n'était pas possible. Désespérément mon Seigneur cherchait l'aide, et le regard rencontra de nouveau l'esprit humain qui avait servi de récipient à la Pureté. Mais qui était poussé ?

Irmgard Freyer stant nun selber schwer belastet neben ihrem Irdischen Bruder, Jede hohe Verbindung begann sich zu lösen. Alle menschlichen Schwächen die karmisch dem Namen Freyer anhängen, begangen sich auszuwirken. Es ach aus, als wenn sie niemals mit dem heiligen Worte in Verbindung gekommen wäre. Sie begann den Thron zu stützen auf welchen der Menscheng Geist, der die urchaffenen Strahlen auf Erden verankern sollte, sich selbst gesetzt hatte. Dieser Thron stand auf tönernen Füßen, die von einer Schar lichtfeindlicher, weiblicher Menscheng Geister gehalten wurden. Ein höhnischen Lachen erschall aus dem Kreis dieser Abtrünnigen, grauenhaft war ihr Anblick. Doch noch grauenhafter war des Anblick des einstigen Gefäßes, welches der Reinheit dienen durfte!

Irmgard Freyer se tenait maintenant lourdement chargée à côté de son frère Terrestre. La liaison avec les Hauteurs commençait à se détacher. Toutes les faiblesses humaines du karma relié au nom Freyer s'ajoutaient. Cela hélas, comme si elle n'était jamais venue en contact avec la Sainte Parole. Elle commençait à soutenir le Trône sur lequel l'esprit humain qui devait ancrer les rayons de la création originelle sur la terre s'était assis. Ce trône se trouvait sur des pieds d'argile qui étaient tenus par une foule d'esprits humains féminins hostile aux plus-lumineux,. Un rire railleur résonna du cercle de ces

révoltés, horrible était sa vue. Mais encore plus horrible était la vue du récipient ayant anciennement servi à la Pureté!

Verzweifelt wandte mein Herr seinen Blick hilfesuchend weiter. Da war noch ein Menschegeist in seiner irdischen Nähe gewesen, der mit den hohen Lichtstrahlen verbunden wurde, Herbert Vollmann, so war sein Name. Der Blick meines Herrn suchte nun diesen Menschen. Doch wo war er? Weit abseits stand dieser Menschegeist, haderndt und zweifelnd. Sein Geist umdüstert und sein Erdenkörper zerstört. So stand Herbert Vollmann am Bande einer Strasse.

Désespérément mon Seigneur tournait plus loin son regard en cherchant l'aide. Là encore un esprit humain qui avait été dans sa proximité terrestre liée aux hauts rayons lumineux, Herbert Vollmann, était le nom. Maintenant, le regard de mon Seigneur cherchait cette personne. Mais où était-il? Loin à l'écart se trouvait cet esprit humain, querellant et en doutant. L'esprit assombri et le corps terrestre détruit. Ainsi se tenait Herbert Vollmann à la croisée du chemin.

Endlich wandte mein Herr sein Angesicht zur Seite. Doch Er begann nun verzweifelt durch die Kraft Seines Willens zu versuchen, Herr seines Erdenkörpers zu werden. Er musste auf einige Zeit zurück. Er musste andere Anordnungen treffen, ehe der Berg in einer Welle des Dunkels versank. Und so begann mein Herr mit aller Anstrengung, Herr seines menschlichen Erdenkörpers noch einmal zu werden. Immer wieder sandte Er die Bitte zum Vater empor, ihm noch eine kurze Erdenfrist zu gewähren, doch das Licht hatte es anders beschlossen. Das Gericht war ausgelöst. Keine Macht der Erde konnte dieses Geschehen mehr aufhalten.

Enfin, mon Seigneur tournait le visage de côté. Mais il commençait à essayer maintenant désespérément par la force de sa volonté de revenir à son corps terrestre. Il revenait en arrière un certain temps. Il devait établir d'autres dispositions avant que la montagne ne s'enfonce dans une vague d'obscurité. Et ainsi mon Seigneur commençait par tout l'effort à revenir encore une fois à son corps terrestre humain. Toujours il envoyait en haut la demande au père de lui accorder encore un court délai terrestre,

mais la lumière l'avait décidé autrement. La justice était déclenchée. Aucun pouvoir ne pouvait plus arrêter ces événements terrestres.

Sein heiliger Wille und Sein heiliges Wort waren in der Stofflichkeit verankert, dass auch diese Wille und dieses Wort sie mehr von der Erde verbannt werden konnten. Das Buch "Im Lichte der Wahrheit" durch welchen das heilige Wort der Menschheit nahe gebracht werden war, blieb auf ewig des Schlüssel zum Paradies. Die Erdenfrist für Gerechtigkeit, Liebe und Reinheit war am. Und es lag im Willen Gottes, dass die heiligen Strahlen des Trigones nur noch diesen Menschengestirnen zugänglich sein sollten, die nach dem Worte des Herrn lebten! Ganz gleich, wo immer diese Menschen sich auch befinden mögen.

Sa sainte Volonté et Sa sainte Parole étaient ancrées dans la fine-matière et ainsi cette volonté et cette parole ne pouvaient plus être évitées par la terre. Le livre "dans le lumière de la vérité" par lequel la sainte Parole était présentée à l'humanité, demeurait éternellement la clé du paradis. Le délai terrestre pour la justice, l'amour et la pureté était là . Et cela se trouvait dans la volonté de Dieu que les saints rayons du Trigones devaient être accessibles seulement à ces esprits humains qui vivaient d'après la Parole du Seigneur! Tout à fait également, toujours ces personnes peuvent aussi s'y retrouver.

Am irdischen Sterbelager bewegte der Erdenkörper meines Herrn stundenlang zuckend, und manchmal auch wie kämpfend Arme und Beine. Mein Herr stand daneben und versuchte immer wieder Gewalt über den Erdenkörper zu bekommen. Verwundert und nicht begreifend hörten später die Menschen von diesem stundelangen, anscheinenden Todeskampf meines Herrn. Doch meinem Herrn Ringen war umsonst, denn was im Lichte Gott-Vaters beschlossen war, geschah. Das Trigon stieg, umgeben von ungezählten Scharen lichter Diener, empor in die Heimat. Auf Erden war das Werk des Menschensohnes erfüllt.

Au cours du décès, le corps terrestre de mon Seigneur bougeait de longues heures en tressaillant, et parfois aussi comme combattant avec les bras et les jambes. Mon Seigneur se trouvait à côté et essayait toujours de revenir avec violence à son

corps terrestre. Étonné et sans comprendre, les personnes assistaient de longues heures au combat de mon Seigneur. Mais la lutte de mon Seigneur était gratuite, car dans la Lumière Dieu le Père avait décidé, Le Trigone montait, entouré des foules innombrables des serviteurs lumineux, en haut dans le Pays natal. Sur la terre, le travail du Fils de l'homme était rempli.

Ich, Ismael, habe eine Strecke Weges meinen Herrn begleitet, ich durfte im Lichte Seiner Dreifaltigkeit emporsteigen. Doch ich musste wieder in die Erdnähe zurückkehren, um zu wachen und das heilige Wort zu hüten. In Seinem Willen wirkend, muss ich alle die beschützen, die Sein Wort erkannt haben und die nach diesem Worte leben und in dessen Sinne wirken.

Je, Ismael, ai accompagné mon Seigneur une partie du chemin, je pouvais le voir monter dans le lumineux de sa Trinité. Mais je devais revenir de nouveau dans la proximité terrestre pour veiller sur la Sainte Parole et la protéger. Dans sa volonté agissante, je dois protéger tous ceux qui ont reconnu la Parole et qui vivent d'après la Parole et agissent dans ce sens.

Schon steht der Thron auf welchen sich Alexander Freyer gesetzt hatte, unsicher, Schatten des Todes reichen bis zu ihm. Und Irmgard Freyer? Ihr Geschick wird auf einem anderen Blatte geschrieben werden. Doch erst dann, wenn sie bei der letzten freien Entscheidungsmöglichkeit Ihre Wahl getroffen hat.

Le trône sur lequel Alexander Freyer s'était établi se trouve déjà dangereusement envahi par les ombres de la mort. Et Irmgard Freyer ? Son destin sera écrit sur une autre feuille. Mais, elle a effectué son choix à la dernière possibilité de libre décision.

Diese Niederschrift habe ich vor einiger Zeit aufgenommen, und ich habe lange gezögert, dieselbe zu veröffentlichen. Aber ich habe erkannt dass es meine Pflicht dem Herrn gegenüber ist, das mir Gebermittelte an

alle Kreuzträger weiterzugeben. Noch dazu, wo mir der Herr noch während seines Erdenlebens mitgeteilt hatte, dass von Zeit zu Zeit – Ismael – sich wir nahen wird, um bei wichtigen Anlässen Seinen Willen durch mich kund zu tun.

J'ai pris du temps avant de faire cette mise par écrit, et j'ai hésité longtemps de même à la publier. Mais j'ai reconnu que c'est mon Devoir envers le Seigneur à l'égard de le donner et le transmettre à tous les porteurs de Croix. En outre, le Seigneur m'avait encore annoncé pendant Sa vie terrestre que, de temps en temps, - Ismael - s'approche de nous pour annoncer sa Volonté par moi aux moments importants.

Votorantim, den 24. April 1956

gez. Roselis von Sass

Votorantim, le 24 Avril 1956

Signé : Roselis von Sass